

LE PRINTEMPS DES ARTS



Thème : Ensemble, plus loin !
Du 22 au 31 mai



Mairie du 13^e - 1 place d'Italie - 75013 Paris - 01 44 08 13 13 - www.mairie13.paris.fr



Paris Treize



@mairiedu13



@mairie13paris



Le Printemps des Arts 2024 enchante la nouvelle salle des fêtes !

Après une édition 2023 remarquable et riche en couleurs, le Printemps des Arts 2024 enchante la Mairie du 13^e du **22 au 31 mai** sur le thème « Ensemble, plus loin ! ».

Petits et grands auront cette année la chance de retrouver la salle des fêtes de la Mairie du 13^e, flambant neuve après neuf mois de travaux.

Cette année encore, les équipes de la direction des affaires scolaires et la Mairie du 13^e ont une nouvelle fois fait le choix de valoriser le travail artistique des élèves, des professeurs des écoles, des professeurs de la Ville de Paris sur les temps scolaires et des animateurs sur les temps périscolaires.

Les arts plastiques seront à l'honneur avec le retour du Festival de la craie qui aura lieu le vendredi 24 mai, mais aussi au travers d'une grande exposition qui se tiendra du 22 au 30 mai à la Mairie du 13^e et au Conservatoire municipal Maurice Ravel.

Côté musique, nous retrouverons plusieurs rencontres chorales, le Concert Citoyen avec l'orchestre des Gardiens de la Paix, mais aussi le Bal folk et les Bals traditionnels, organisés en étroite collaboration avec l'Académie de Paris.

En cette année olympique, le sport brillera telle une flamme avec le retour du marathon scolaire et de la course à pied les 27 et 28 mai, mais aussi au travers de démonstrations de breakdance, présentées dans le cadre de la seconde édition du Spectacle des arts vivants le mercredi 29 mai.

Le lancement du Printemps des Arts aura lieu le mercredi 22 mai avec le traditionnel « Carnaval des enfants » organisé par les animateurs des Centres de loisirs au parc de Choisy. À cette occasion, un flashmob rassemblera plusieurs centaines d'enfants pour reconstituer les cinq anneaux olympiques et le drapeau français ! Les parents disponibles y seront les bienvenus.

Musique, course à pied, arts plastiques, bals, breakdance, mais aussi théâtre, chant, chorale, lecture à voix haute.... Vous l'avez compris, cette année, le Printemps des Arts est particulièrement riche en propositions.

Années après années, je me réjouis de constater que cet évènement phare de notre arrondissement ne cesse de se développer et de s'enrichir, grâce aux multiples talents des enfants, des professeurs des écoles, des professeurs de la Ville de Paris et des animateurs. Et pour la première fois cette année, les établissements d'accueil de la petite enfance se joignent à la fête !

L'éveil culturel est essentiel, à Paris et dans le 13^e, c'est notre ambition et c'est, comme vous pourrez le constater, une réalité pour le bonheur de toutes et tous !

Jérôme COUMET
Maire du 13^e

Emmanuel Coblenca

Conseiller de Paris délégué à l'éducation, aux nouveaux apprentissages et aux relations avec la Caisse des écoles.

Johanne Kouassi

Conseillère de Paris déléguée à la Petite enfance et aux familles.

Kais Idriss

Adjoint au Maire en charge de l'animation des quartiers et de la ville du quart d'heure.

Le carnaval des enfants

Mercredi 22 mai de 14h30 à 17h
Parc de Choisy

Les enfants vous donnent rendez-vous pour le carnaval des centres de loisirs sur le thème cette année du « défilé olympique » pour ouvrir en fanfare et dans la joie cette nouvelle édition du **Printemps des Arts 2024 - « Ensemble, plus loin ! »**

Un carnaval festif et coloré, et un flash mob organisé par les animateurs de la Ville de Paris, réunira plus de 1000 enfants du 13^e et du 5^e arrondissements au parc de Choisy, avec la participation des 78 écoles de la CASPE 5/13 (16 écoles du 5^e et 62 écoles du 13^e). Une chorégraphie des Jeux olympiques et paralympiques supervisée par Claudine Vigouroux du centre ressources double Dutch réunira 200 enfants de classes élémentaires.

Au programme de cet après-midi : défilé, flash mob, chorégraphie des Jeux olympiques et paralympiques, supervisée par Claudine Vigouroux du centre ressources double Dutch et réunissant 200 enfants de classes élémentaires.

Avec la participation **des centres de loisirs des écoles élémentaires** 13 rue Fagon, 103 avenue de Choisy, 47 avenue d'Ivry A et B, 30 place Jeanne d'Arc, 33 place Jeanne d'Arc, 53-55 A et B rue Baudricourt, 31-37 rue du Château des Rentiers, 3 rue Émile Levassor, 51 avenue de la Porte d'Ivry, **des écoles polyvalentes** 9 rue Franc Nohain, 47 rue des Grands Moulins, 21 rue Primo Levi, 8-10 rue George Balanchine, 2 place des 44 enfants d'Izieu et **de l'école élémentaire** 41 rue l'Arbalète du 5^e.



mairie **13**

MERCREDI
22 MAI 2024

CARNAVAL
DES
ENFANTS
14H30-17H

PARC
DE CHOÏSY



Mairie du 13^e - 1 place d'Italie - 75013 Paris - 01 44 08 13 13 - www.mairie13.paris.fr

 Paris Treize  @mairiedu13  @mairie13paris

L'exposition des arts plastiques

Du mercredi 22 au jeudi 30 mai

Mairie du 13^e (Salle des fêtes, Antichambre, Galeries Bièvre et Athéna)

Hall du Conservatoire municipal Maurice Ravel

Comme chaque année, une exposition d'arts plastiques, réalisée par les enfants du 13^e sur les temps scolaires et périscolaires, vous sera présentée.

Le vernissage de l'exposition aura lieu le jeudi 23 mai à 18h30 dans la Salle des fêtes de la Mairie du 13^e en présence de Jérôme Coumet, Maire du 13^e.



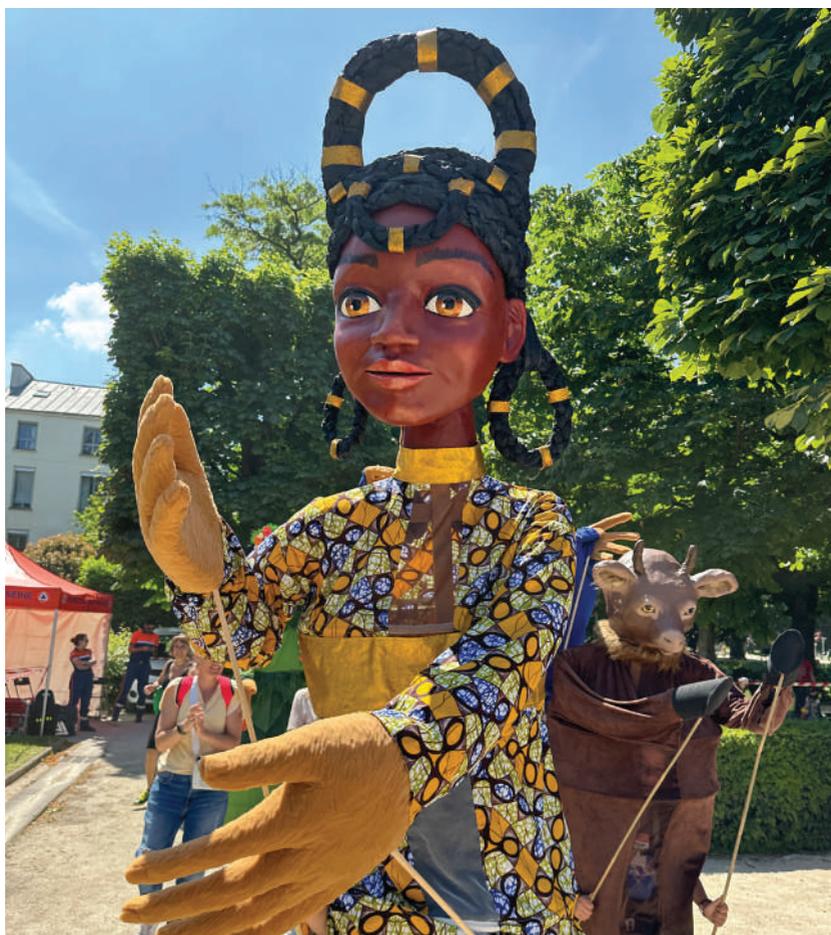
Avec la participation des écoles élémentaires 47 avenue d'Ivry A et B, 30 place Jeanne d'Arc, 140 rue Léon-Maurice Nordmann, 31-37 rue du Château des Rentiers, 40 rue Jenner B, 173 rue du Château des Rentiers, 30 boulevard Arago, 9 rue Auguste Perret, 13 rue Fagon, 21 rue Pontoise, 11 rue Pierre Gourdault, **des écoles polyvalentes** 8-10 rue George Balanchine et 19 rue Louise Bourgeois

Avec la participation des PVP : Sophie Duval, Caroline Gaussens, Ariane Kamaroudis, Donia Krichi, Sophie Laclotte, Angéline Monteaux, Anne-Laure Peressin, Philippe Teissier, Catherine Versmisse et Samya Banian.

Avec la participation des centres de loisirs du 13^e des écoles maternelles 8 rue Küss, 4 bis avenue de Choisy, 32 place Jeanne d'Arc, 87 rue Brillat- Savarin, 16 rue Wurtz, 15 rue Domrémy, 96 rue Jeanne d'Arc, 8 rue Ricaut, 20 rue Patay, 100 rue de la Glacière, **des écoles élémentaires** 8 rue Küss, 3 rue Emile Levassor, 16 rue Wurtz, 55 B rue Baudricourt, 51 avenue de la Porte d'Ivry, 8 rue Pierre Gourdault, **des écoles polyvalentes** 8 rue Küss, 19 rue Louise Bourgeois et 47 rue des Grands Moulins.

Avec la participation des centres de loisirs du 5^e, des écoles maternelles 27 rue de Poissy, 242 rue St Jacques, 29 rue Mouffetard, 22 rue des Lyonnais, 15 bis rue Buffon, **des écoles élémentaires** 11 rue Buffon (annexe du 21 Buffon) et 19 rue des Boulangers.

Avec la participation du centre de ressources apprenti artiste.



Les bals traditionnels

Jeudi 23 mai et lundi 27 mai de 9h à 11h et de 14h à 16h

Vendredi 24 mai de 9h à 11h

Mardi 28 mai de 14h à 16h

Mairie du 13^e - Salle des fêtes

Lors de cette édition du Printemps des Arts 2024, les bals traditionnels font leur retour, en partenariat avec l'Académie de Paris !

Plusieurs sessions de danses traditionnelles organisées par les conseillers pédagogiques de circonscriptions et professeurs des écoles à destination des classes allant de la petite section de maternelle au CM2 !

La pratique de la danse traditionnelle à l'école permet la découverte des richesses du mouvement et du plaisir de danser, la construction d'un esprit de groupe et la valorisation du partage, de l'écoute et de l'attention à l'autre, un accès à la culture et au patrimoine et enfin la construction des patrons moteurs de base (habiletés locomotrices, équilibres, coordination...).

Avec les danses :

- Branle de la Montarde (danse à 5)
- Polka de Pompogne (danse à 2)
- Cercle circassien (ronde)
- Tarentelle (ronde)
- Cochinchine (danse à 3)
- Irish Mandala (danse à 2)
- Keren Chave
- La Troïka
- Chilili
- Le manège de Rebecca
- Pat a cake Polka



Le bal folk

Mardi 28 mai de 9h à 11h

Mairie du 13^e - Salle des fêtes

C'est le retour du bal folk avec des musiciens !

Au programme de 9h à 10h, le 1^{er} Bal avec les classes de cycle 2 des écoles élémentaires 40 rue Jenner, 13 rue Vulpian, 7 rue de la Providence B et 53 rue Baudricourt A.

Au programme de 10h à 11h, le 2^{ème} Bal avec les classes de cycle 2 des écoles élémentaires 40 rue Jenner, 13 rue Vulpian, 21 rue Buffon et 28 rue Saint-Jacques.

Avec la participation des PVP musiciens : Éric Langlois à l'alto, Myriam Goldberg aux percussions et Stéphanie Chenot en coordinatrice du bal.

Avec la participation des PVP : Stéphanie Chenot, Florence Pezon, Jean Simon, et Nathalie Raymond-Busseuil, Sophie Ravasio.





La musique en élémentaire

Les traditionnelles rencontres chorales (cycle 2 et 3), le Concert citoyen, et les rencontres intergénérationnelles prendront place cette année au Conservatoire municipal Maurice Ravel, dans la Salle des fêtes de la Mairie du 13^e, à l'EPHAD Annie Girardot et à l'église Saint-Médard.

Rencontres intergénérationnelles entre l'école Küss et l'EHPAD Annie Girardot

Mercredi 22 mai : Classes de CE1 et CE2

Vendredi 24 mai : Classe de CE2

EHPAD Annie Girardot, 6-12 rue Annie Girardot

PVP éducation musicale : Emmanuel Sicherman

Rencontres chorales

Jeudi 23 mai à 14h30

Église Saint-Médard, 141 rue Mouffetard

« Paris en chansons » avec les élèves des CM1 de l'école 100 rue de la Glacière, CM2 de l'école 53 rue Baudricourt A et la 6^{ème} CHAM du collège Claude Monet.

Présence du Quatuor de Cuivres de la Ville de Paris, le concert est soutenu par l'association Paris des Orgues.

Musicien Orgue : Olivier Mainguy, PVP Glacière

Avec la participation des PVP : Nathalie Raymond-Busseuil, pour Baudricourt A et Marie Lê-Manh pour le collège Claude Monet.

Avec la participation des écoles élémentaires : 28 rue Saint-Jacques, 10 rue Rollin, 30 boulevard Arago, 64 rue Dunois et 3 rue Émile Levassor.

Avec la participation des PVP : Myriam Goldberg, Sophie Ravasio, Florence Pezon, Sonia Tixadou et Anne-Marie Chrétien.

Rencontres chorales cycle 2

Vendredi 24 mai de 9h à 11h30

Conservatoire municipal Maurice Ravel - Salle de l'auditorium

Retrouvez les rencontres chorales de cycle 2, avec au programme :

- « Bonjour Bonjour »
- « Une bulle Vole » de JJ Commien
- « L'Amitié et la Musique » d'Isabelle Aboulker
- « La croisade des enfants » de Jacques Higelin
- « L'original de Montréal »
- « Y' a dix marins sur mer »
- « Les 5 continents »
- « Faire le tour du monde »
- « Sport », « la natation » « l'équitation » et « gymnastique » de Julien Joubert
- Marseillaise en langue des signes
- Chant final : Liberté / Égalité : Fraternité « Enfantastiques ».



Avec la participation des CP et CE1 de l'école 140 rue Léon-Maurice Nordmann, des CP de l'école 5 rue Damesme, des deux classes de CE2 de l'école 3 rue Émile Levassor, les classes de CP et de CE2 de l'école 33 place Jeanne d'Arc, la classe de CP de l'école 28 rue Saint-Jacques.

Avec la participation des PVP Magalie Bulot, Éric Langlois, Anne-Marie Chretien, Marie Mussier, Myriam Goldberg



Rencontres chorales cycle 3

Vendredi 31 mai de 9h à 11h
Conservatoire municipal Maurice Ravel - Auditorium

Avec au programme :

- « Haka » Danse et chant traditionnel Maori
- « Toi et Moi » de Fabrice Ramos
- « Et si l'on s'y met tous » de Quentin Bussmann
- « Hallo Django » de Uli Führe
- « Demain je dors » de Jean Nohain
- « La terre est belle » de Hugues Aufray
- « L'heure des JO » de Ariane Mestre
- « Heal the world » de Michael Jackson
- « Je dis M » de Mathieu Chedid
- « Marche des sports »
- « Quatre boules de cuir »
- « Le boogie des maths » Musique de Pierre-Gérard Verny et paroles de Fanja Rahajason
- « La récréation »
- « Chouette c'est la gym »
- « Tango derecho viejo » de Eduardo Arolas
- « Come together » de The Beatles
- « Tous ensemble » de Jean-Jacques Goldman



Accompagnement des chorales par le duo Jazz Baptiste Brice et Frédéric Boivin.

Remerciement à Olivier Carniato pour sa présence exceptionnelle en tant que PVP musique et batteur à la retraite.

L'atelier pédagogique « il était une voix » est composé de Fabien Kantapareddy et Niloufar Ahmadi.

La chorégraphie du Tango de Eduardo Arolas est imaginée par Mme Audrey Duval, professeur des écoles à George Balanchine.

Chorégraphie du Haka, PVP EPS : Maxime Babara

Avec la participation des écoles élémentaires 5 rue de la Providence A, 140 rue Léon-Maurice Nordmann, 53 rue Baudricourt A et de l'école polyvalente 47 rue des Grands Moulins.

Avec la participation des PVP et professeurs des écoles : Sonia Tixadou et Maxime Babara, Magalie Bulot, Thomas Danguin, Florence Pezon, Nathalie Raymond-Busseuil, Frédéric Boivin, Nathalie Bricout-Ruggeri

Restitution des Temps d'Activité Périscolaire (TAP)

Vendredi 24 mai à 15h45

Conservatoire municipal Maurice Ravel - Amphithéâtre

Restitution des Temps d'Activité Périscolaire (TAP) TRIO DE CUIVRES et ALTO / VIOLONCELLES de l'école élémentaire 173 rue du Château des Rentiers.

Mardi 28 mai à 15h30

Conservatoire municipal Maurice Ravel - Amphithéâtre

Restitution des Temps d'Activité Périscolaire (TAP) CHANT CHORAL de l'école élémentaire 30 place Jeanne d'Arc, de l'école polyvalente 8-10 rue George Balanchine et de l'école 53 rue Baudricourt A.

Répétition générale du Jeune orchestre à cordes

Mercredi 29 mai de 18h à 19h

Conservatoire municipal Maurice Ravel - Amphithéâtre

Sous la direction de Renaud Stahl à 18h

L'orchestre propose de venir découvrir les instruments à cordes le temps d'une répétition, à la destination des petits comme des grands !

Concert Citoyen avec la Batterie fanfare des Gardiens de la Paix

Jeudi 30 mai de 14h à 16h

Mairie du 13^e - Salle des fêtes

Concert Citoyen avec un orchestre d'harmonie de la musique des Gardiens de la Paix, dirigé par Gildas Harnois.
L'hymne européen sera interprété en chant final !



Avec la participation des écoles élémentaires 7 rue de la Providence B, 53 rue Baudricourt A, 13 rue Vulpian, 28 rue Saint-Jacques, 64 rue Dunois, 11 rue Buffon et **de l'école polyvalente** 31 boulevard du Général d'Armée Jean Simon

Avec la participation des PVP : Florence Pezon, Nathalie Raymond-Busseuil, Stéphanie Chenot, Myriam Goldberg, Sonia Tixadou, Sophie Ravasio.

La musique en maternelle

ÉVÉNEMENT
PUBLIC

Comme l'année dernière, les rencontres chorales en maternelle sont organisées en partenariat avec l'Académie de Paris.

Rencontres chorales cycle 1

Lundi 27 mai de 9h à 11h
Mercredi 29 mai de 9h à 11h
Conservatoire municipal
Maurice Ravel - Amphithéâtre

Avec la participation des écoles maternelles :

11 rue Croulebarbe, 100 rue de la Glacière, 47 rue des Grands Moulins et 87 rue Brillat-Savarin.



Vendredi 24 mai de 9h à 11h
Vendredi 31 mai de 9h à 11h
Salle du Totem

Avec la participation des écoles maternelles :

71 rue Dunois, 40 rue du Château des Rentiers, 100 rue de la Glacière et 28 rue Stephen Pichon.



Le Festival de la Craie

Vendredi 24 mai de 9h à 18h

Sous le viaduc du métro aérien

Au niveau du 80 boulevard Vincent Auriol

Les élèves de 8 écoles du 13^e vont se retrouver pour une journée de création afin de réaliser « Ensemble ! » une fresque à la craie monumentale et éphémère sur le thème du végétal.

La Nature envahira la Ville avec une immense tige qui traversera l'espace au sol et de larges feuilles s'épanouiront en diverses ramifications colorées, tantôt figuratives, tantôt abstraites.

Sur le temps scolaire, participation des écoles élémentaires 40 A Jenner, 40 B Jenner, 5 Providence A, 5 Providence B, Vandrezanne, Pierre Gourdault, Emile Levassor, 30 Jeanne d'arc avec les PVP : Christine Duchier-Lapeyre, Caroline Gaussens, Donia Krichi, Angéline Monteaux, Claire Rabant, Camille Rosa, Samya Banian

Avec la participation, sur le temps périscolaire, des écoles maternelle 96 rue Jeanne d'Arc, maternelle 70-71 rue Dunois, élémentaire 40 A rue Jenner, élémentaire 48 B rue Jenner, élémentaire 11-15 rue Pierre Gourdault, élémentaire 64 rue Dunois.



La Journée de la Terre

Vendredi 24 mai de 14h à 15h
Mairie du 13^e - Salle des fêtes

Chorale et chansons sur le thème de l'écologie et du développement durable.

Avec la participation de l'école élémentaire 37 rue du Château des Rentiers



Le Marathon Scolaire



Lundi 27 mai de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Mardi 28 mai de 8h30 à 11h30

Stade Georges Carpentier



Cette année, le marathon scolaire retrouve le Printemps des Arts !

Pour les élèves de cycle 2, l'objectif sera de parcourir à pied 1055 mètres en groupe de deux ou trois élèves. Pour le cycle 3, 2110 mètres seront à parcourir, là aussi en groupe de deux ou trois élèves.

Ainsi, chaque classe pourra courir 42, 195 kilomètres en cumulés ! Un marathon collaboratif !

À travers ces objectifs, l'épreuve permettra de développer certaines compétences :

- Courir à allure régulière sur une « longue » distance.
- Repérer les principales adaptations du corps à l'activité (augmentation du rythme respiratoire, cardiaque, apparition de la transpiration, point de côté...).
- Développer des qualités d'entraide et de solidarité (l'hétérogénéité des groupes nécessitera l'adaptation de sa vitesse et de ses capacités en fonction de l'autre).

Avec la participation des écoles élémentaires 7 rue de la Providence, 30 boulevard Arago, 47 avenue d'Ivry A et B, 33 place Jeanne d'Arc, 9 rue Auguste Perret, 103 avenue de Choisy, 64 rue Dunois, 51 avenue de la Porte d'Ivry, 5 rue Damesme, 140 rue Léon-Maurice Nordmann, **des écoles polyvalentes** 8 rue Küss, 8 rue George Balanchine, 2 place des 44 enfants d'Izieu.

Le Spectacle des Arts vivants : ensemble plus loin !



Mercredi 29 mai de 14h30 à 17h30

Mairie du 13^e - Salle des fêtes

Les centres de loisirs du 13^e et du 5^e ainsi que le programme « Action collégien » proposent un spectacle d'arts vivants le mercredi 29 mai avec au programme :

- De la danse folklorique
- De la danse fusion
- Du chant
- Du théâtre
- Du breakdance

Un concours de lecture à voix haute suivi d'une remise de prix du jury pour féliciter les meilleurs passages !

Avec la participation sur un projet thématique (théâtre / danse / danse folklorique / chant) des centres de loisirs des écoles élémentaires 31-37 rue du Château des Rentiers, 13 rue Fagon et des écoles maternelles 19 rue Louise Bourgeois, 4 bis avenue de Choisy, 12 rue de l'Espérance, 5 rue Simone Weil.

Avec la participation pour le concours de lecture à voix haute des centres de loisirs des écoles élémentaires 53 A rue Baudricourt, 55 B rue Baudricourt, 30 boulevard Arago, 173 rue du Château des Rentiers et 16 rue Wurtz.

Avec la participation du dispositif « action collégien » pour une présentation de break dance/ danse fusion des collèves Thomas Mann, Évariste Gallois et Elsa Triolet.

Événement Petite Enfance

Tout au long de la semaine !

Cette année, dans le cadre du Printemps des Arts 2024, nous organisons des événements portes-ouvertes dans les établissements petite enfance du 13^e et du 5^e !



Au programme :

- **JEP Albin Haller** : une exposition dans les locaux du jardin d'enfants
- **Crèche Dunois** : une exposition de photos
- **Crèche Jean Fautrier** : une exposition sur les temps forts de l'année et un café des artistes le 30 mai
- **Crèche Masséna 1** : exposition de photos
- **Crèche Port Royal 3** : une rétrospective des actions artistiques et sportives, autour de la passerelle avec l'école maternelle 242 rue Saint-Jacques, sur le thème « Aventures ensemble »

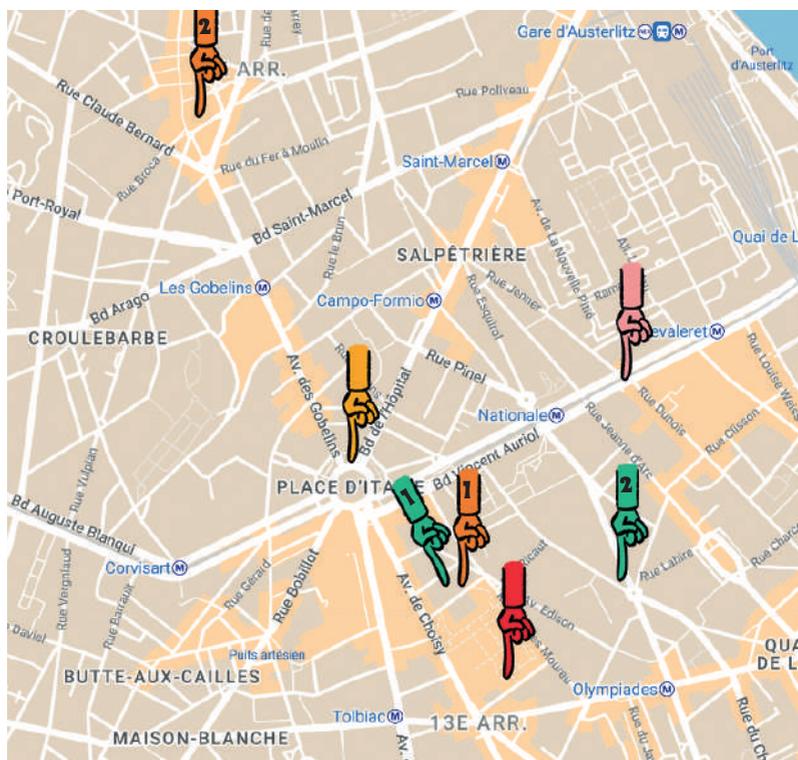
Remerciements

L'ensemble des personnels de la direction des affaires scolaires et de la CASPE 5/13, les professeurs de la Ville de Paris, les REV et les animateurs, les professeurs des écoles, les équipes des crèches et des jardins d'enfants, la salle du Totem, le conservatoire municipal Maurice Ravel, les gardiens de la Paix de la Préfecture de Paris, les conseillers pédagogiques du Rectorat de Paris.

Crédits : Dessins des élèves des écoles élémentaires 37 rue du Château des Rentiers, 11-15 rue Pierre Gourdault et Levassor.



La carte des événements



 Carnaval des enfants
Parc de Choisy
Mercredi 22 mai de 14h30 à 17h30

 L'exposition des arts plastiques
Mairie du 13^e
Du mercredi 22 au jeudi 30 mai

 Rencontres Chorales
Répétition générale
(voir pages 10 à 14)

 Rencontre Chorale
Église Saint-Médard
Jeudi 23 mai à 14h30

 Rencontre chorale
Conservatoire Maurice Ravel
Lundi 27 et mercredi 29 mai

 Rencontre chorale
Salle du Totem
Vendredi 24 et vendredi 31 mai

 Festival de la craille
Sous le viaduc du métro aérien boulevard Vincent Auriol
Vendredi 24 mai de 9h à 18h



Rentrée 13



FORUM
DES ASSOCIATIONS

SAMEDI 7 SEPTEMBRE 2024 10H - 17H30
Boulevard Auguste-Blanqui



VILLAGE
DES SPORTS

DU MERCREDI 4 AU
SAMEDI 7 SEPTEMBRE
Centre commercial Italie Deux
mercredi / samedi 10h-20h
jeudi / vendredi 16h-20h

Mairie du 13^e - 1 place d'Italie - 75013 Paris - 01 44 08 13 13 - www.mairie13.paris.fr



Paris Treize



@mairiedu13



@mairie13paris